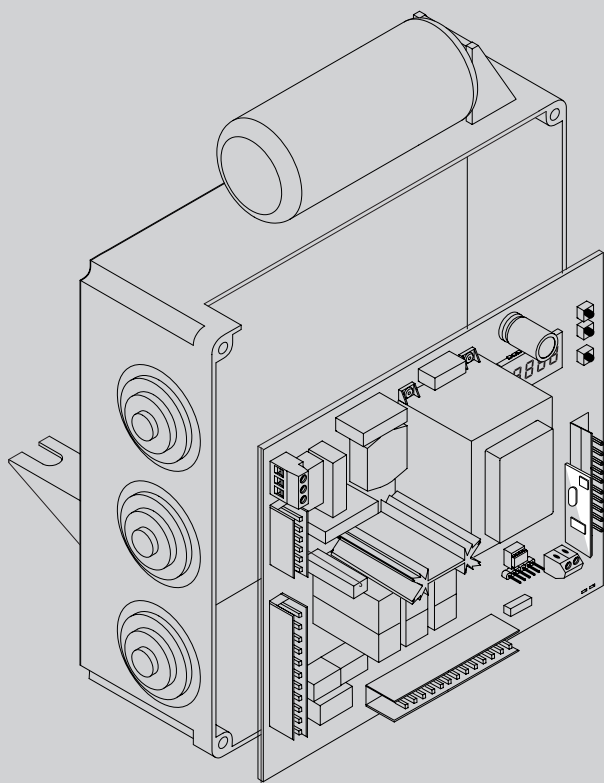




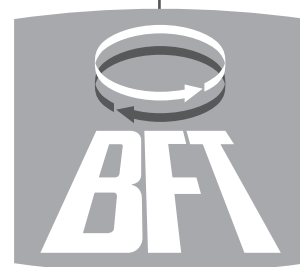
D811469\_06 02/10/10

## БЛОК УПРАВЛЕНИЯ АВТОМАТИКОЙ ДЛЯ ОТКАТНЫХ ВОРОТ



РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ И ЭКСПЛУАТАЦИИ

# LEO D MAMA



AZIENDA CON SISTEMA DI GESTIONE  
INTEGRATO CERTIFICATO DA DNV  
= UNI EN ISO 9001:2000 =  
UNI EN ISO 14001:2004

**ВНИМАНИЕ!** Важные инструкции по технике безопасности. Внимательно прочтите данные предупреждения, а также руководство по эксплуатации, поставляемое с изделием - неправильная установка может привести к травмированию людей, животных, или повреждению объектов. В данных документах содержатся важные указания по технике безопасности, установке, эксплуатации и техническому обслуживанию. Храните инструкции в папке с технической документацией для дальнейшего использования.

## 1) ОБЩАЯ ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ

**ВНИМАНИЕ!** Неправильные установка или использование изделия могут стать причиной опасности для здоровья людей и животных, а также причинить материальный ущерб.

- Элементы данного оборудования соответствуют следующим стандартам ЕС: 2004/108/CE, 2006/95/CE, 98/37/CEE, 99/05/CEE (с дополнениями).

С целью гарантии безопасности высокого уровня при поставке в страны, не входящие в ЕС, кроме национальных действующих норм соблюдаются также и вышеперечисленные нормы.

- Компания не несет ответственности за ущерб, вызванный неправильным, отличным от указаний настоящего документа использованием товара, за несоблюдение технологии при сборке конструкции (дверей, ворот и т.д.), а также за деформации, которые могут быть обнаружены в процессе эксплуатации.

- Следует убедиться в соблюдении температурного режима, указанного в настоящем документе, в месте установки автоматики.

- Перед тем как осуществить установку, уберите лишние тросы или цепи и отключите все ненужное для установки оборудование. Помимо этого, проверьте, чтобы дверь/ворота были в хорошем механическом состоянии, правильно сбалансированы и чтобы надлежащим образом открывались и закрывались.

- Запрещается установка продукта во взрывоопасной среде.  
- Перед началом выполнения каких-либо работ следует отключить ворота от сети электропитания. Следует также отключить буферные батареи (при их наличии).

- В сети питания автоматического устройства должен быть предусмотрен выключатель или термоманитный переключатель с зазором открытых контактов не менее 3,5 мм.

- Следует убедиться, что в сеть установлен дифференциальный выключатель с порогом чувствительности 0,03 А.

- Следует убедиться в правильности подключения системы заземления: подключите все металлические части (двери, ворота и все компоненты установки) к заземлению.

- При установке конструкции следует использовать устройства безопасности и управляющие устройства, соответствующие стандарту EN 12978.

- Следует использовать все устройства безопасности (фотоэлементы, чувствительные «кромки безопасности» и т.д.), необходимые для защиты от защемления, захвата, порезов и прочих повреждений вследствие перемещения механизмов.

- Двигатель не должен быть установлен на вмонтированной створке ворот (так как он не будет включаться при открытых воротах).

- При установке автоматики на высоте менее 2,5 м или при наличии к ней свободного доступа, необходимо обеспечить соответствующую такому классу электрических и механических компонентов защиту.

- Пульт управления следует установить в отдалении от подвижных частей конструкции таким образом, чтобы обеспечить возможность визуального наблюдения за воротами. В случае, если пульт управления не блокируется ключом, его следует установить на высоте не менее 1,5 м от пола и ограничить к нему доступ.

- Следует использовать не менее одного светового сигнального устройства (сигнальной лампы), расположенного в поле зрения. Следует установить на конструкцию табличку с предупреждением.

- При отсутствии иных указаний, следует установить постоянную табличку с инструкциями по использованию ворот и прикрепить ее вблизи соответствующего рабочего механизма.

- необходимо убедиться, что во время работы механизма подвижная часть ворот не повреждает неподвижные части конструкции.

- После завершения монтажных работ следует убедиться в правильности установки двигателя и в корректном функционировании систем защиты и блокировки.

- При выполнении работ по техническому обслуживанию или ремонту допускается использование только компонентов производителя. Компания не несет ответственности за безопасность и надлежащее функционирование автоматики при использовании в конструкции компонентов сторонних производителей.

- Запрещается изменять компоненты автоматического устройства без официального разрешения фирмы-производителя.

- Утилизация упаковочных материалов (пластика, картона, полистирола и т.д.) должна проводиться согласно действующим нормам. Не оставляйте чехлы из нейлона или полистирола в пределах досягаемости детей.

- Все, что не разрешено в настоящем руководстве, запрещено.

- Обучите лиц, использующих установку, управлению, а также действиям для экстренной разблокировки и открывания автоматики в ручном режиме.

**Внимание!** Для подключения к сети следует использовать соответствующий вышеперечисленным нормам многожильный кабель с минимальным сечением 4 x 1,5 мм<sup>2</sup> (например, допускается использование кабеля типа H05 VV-F с сечением 4 x 1,5 мм<sup>2</sup>). Для подключения вспомогательного оборудования следует использовать провода с минимальным сечением 0,75 мм<sup>2</sup>.

Необходимо установить термоманитный переключатель с разводом открытых контактов не менее 3 мм для защиты от перенапряжения и отключения автоматики от сети.

Следует использовать кнопки, выдерживающие ток свыше 10А-250 В. Провода должны быть связаны и закреплены у клемм на держателе, например, с помощью хомутов.

Кроме этого необходимы дополнительные хомуты для кабелей концевых выключателей, кабелей первичной и вторичной обмотки трансформатора и для кабелей, подсоединенных к печатной плате. Кабель питания во время монтажа следует зачистить для соединения его с клеммой заземления, обрезав провода до минимальной длины.



В случае слабого крепления кабеля провод заземления следует натягивать в последнюю очередь.

**ВНИМАНИЕ:** Провода с питанием от контура сверхнизкого напряжения должны быть отделены от проводов с низким напряжением.

Входить в аппаратную с электрическим оборудованием и концевыми выключателями разрешается только специалистам-электрикам.



Следует придерживаться действующих норм безопасности по защите людей, животных и объектов от несчастных случаев, в особенности, исключить риск защемления воротами.

Все опасные зоны должны быть оборудованы устройствами безопасности, предусмотренными действующим законодательством. Ошибочное задание значения пороговой чувствительности может привести к травмам персонала, животных либо повреждению оборудования.

## ПРОВЕРКА АВТОМАТИКИ

Перед окончательным вводом автоматики в эксплуатацию необходимо внимательно выполнить следующие действия:

- Проверить прочность крепления всех компонентов.
- Проверить правильность функционирования устройств безопасности (фотоэлементов, чувствительных «кромки безопасности» и т.д.).
- Убедиться в том, что настройки устройств защиты от защемления соответствуют действующим нормам.
- Проверить блок аварийного открытия ворот.
- Проверить работу средств управления при выполнении операций открытия и закрытия.
- Проверить работу стандартных и специальных электронных логических

## ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

**ВНИМАНИЕ!** При проведении технического обслуживания системы, отключите электропитание.

Места, требующие контроля и обслуживания:

- Оптические приборы и фотоэлементы, если используются. При необходимости требуют чистки.
- Каждые два года необходимо демонтировать редуктивный двигатель и заменять смазывающее вещество.
- При возникновении нарушения работы системы, которое не исчезает, отключите питание от сети и пригласите для проверки квалифицированного техника (монтажника). На время, когда автоматика не работает, если это необходимо, включите экстренную разблокировку (рис.16), чтобы получить возможность свободно открывать и закрывать ворота в ручном режиме.

## УТИЛИЗАЦИЯ

При утилизации материалы уничтожаются с соблюдением действующих норм. Утилизация системы не представляет особой опасности, не требует аккуратного обращения с самим устройством. В целях последующего повторного использования материалов желателен разделить их по происхождению (электрическая часть, медь, алюминий, пластик и пр.).

## ДЕМОНТАЖ

Если система демонтируется в целях последующей сборки в другом месте, необходимо:

- Отключить питание и отсоединить все электрооборудование.
- Разобрать все составные части устройства.
- В случае, если какие-то компоненты не могут быть перемещены или оказались повреждены, обеспечьте их замену.

Надежная эксплуатация механизма гарантируется только при условии соблюдения требований, приводимых в данном руководстве. Компания не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате несоблюдения правил установки и указаний, перечисленных в данном руководстве. Описания и изображения в данном руководстве, не носят обязательный характер. Не изменяя существенных характеристик изделия, компания оставляет за собой право по своему усмотрению внести изменения, которые будут найдены целесообразными для повышения технического, конструктивного и коммерческого качества изделия, без обязательного обновления настоящего издания.

## РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

Спасибо за закупку этого продукта. Наша компания уверена, что Вы будете более чем удовлетворены выбором этого продукта. Продукт поставляется с рекламным листком «Общие правила безопасности» и «Руководством по установке и эксплуатации». Они должны быть оба тщательно прочитаны, поскольку обеспечивают важную информацию о безопасности, установке, эксплуатации и техническом обслуживании. Этот продукт является признанным техническими стандартами и правилами техники безопасности и соответствует следующими Европейскими Директивам: 89/336/ЕЕС, 73/23/ЕЕС, 98/37/ЕЕС с последующим изменениям.

### 1) ТЕХНИКА БЕЗОПАСНОСТИ.

**ВНИМАНИЕ!** Неправильная установка и использование продукта может принести вред людям, животным или имуществу.

- Прочитайте внимательно все инструкции, т.к. они содержат важные указания, касающиеся безопасности, установки, использования и обслуживания приобретенного вами оборудования.

- Упаковку утилизируйте согласно существующим нормам. Не оставляйте нейлоновую и полистирольную упаковку в местах, доступных детям.

- Сохраняйте инструкции рядом с оборудованием для пользования ими в любой момент времени.

- Данное оборудование было разработано только с целями, указанными в данной инструкции. Использование в других целях может привести к поломкам и причинить ущерб здоровью пользователя.

- Завод-изготовитель и Продавец не несут ответственности за последствия в случае неправильной (не такой как в данной инструкции) установки и использования данного оборудования.

- Не устанавливайте данное оборудование в агрессивной среде.

- Завод-изготовитель и Продавец не несут ответственности в случае нарушения норм при изготовлении закрывающих конструкций (ворот, створок, калиток и т.д.), а также их деформации при использовании с автоматикой.

- Установка должна соответствовать директивам ЕС: 2004/108/СЕЕ, 2006/95/ЕЕС, 98/37/ЕЕС и последующим их дополнениям.

- Отключите питание, прежде чем начать выполнять какие-либо работы. Если имеются, то отключите и батареи резервного питания.

- На линии питания установите рубильник или всеполярный магнитотермический отключатель с расстоянием открытия контактов равным или больше 3,5 мм.

- До линии питания должен быть установлен прерыватель с пороговым значением 0,03 А.

- Проверьте правильность заземление всех металлических частей ворот и автоматики к клемме «земля».

- Используйте все необходимые системы безопасности (фотоэлементы опсосенсоры и т.д.) в зоне движения ворот.

- Используйте сигнальные лампы в зоне видимости, устанавливайте предупреждающую табличку в непосредственной близости от ворот.

- Завод изготовитель не несет ответственности за использование дополнительного оборудования других фирм.

- Для замены используйте только «родные» комплектующие.

- Не меняйте части автоматики на чужие, не авторизованные Продавцом.

- Информируйте пользователей о применяемых системах управления и действиях в случае срочной разблокировки.

- Не допускайте автоматического управления при нахождении людей в зоне действия ворот.

- Не оставляйте пульта д/у и другие устройства управления в зоне досягаемости детей во избежание несанкционированного управления воротами.

- Пользователь должен избегать вмешательства в автоматику и должен обращаться за помощью только к квалифицированным специалистам.

- Все, что точно не определено в этой инструкции, запрещено.

### 2) ОСНОВНЫЕ ПОЛОЖЕНИЯ.

Блок управления **LEO D MA** запрограммирован разработчиком на стандартный режим работы. Любые изменения должны осуществляться с помощью программатора со встроенным ЖК дисплеем или с помощью переносного программатора модификации PROXIMA. Блок работает в системе EELINK и имеет две модификации: для наружной установки в корпусе SD, или встраивается в привод.

Основные характеристики блока:

- электронная регулировка тягового усилия
- замедление скорости перед остановкой
- электродинамический регулируемый тормоз
- входы концевиков открыть- закрыть
- отдельные входы устройств безопасности
- вход таймер
- вход для последовательного подключения (опция)
- встроенный радиоприемник

Плата имеет съемные клеммы и перемычки на клеммах 21-23, 21-24, 21-30 для удобства монтажа или замены. Если клеммы исполь-

зуются, удалите соответствующие перемычки.

### КОНТРОЛЬ.

Блок управления осуществляет проверку работы реле устройств безопасности перед каждым циклом открывания и закрывания.

### ВАРИАНТЫ ПОДКЛЮЧЕНИЕ УСТРОЙСТВ БЕЗОПАСНОСТИ.

RX – приемник, TX – передатчик фотоэлементов или кромки.

По умолчанию приемник не проверяется (рис.7). В меню «логика» установлена функция «test phot» и «test bar» в положение OFF.

Несколько наиболее часто встречающихся вариантов подключения фотоэлементов и кромки к блоку **LEO D MA** (рис.8 – 14).

В меню «логика» установите функцию «test phot» и «test bar» в положение ON.

Рис. №	Фотоэл.(рис.а)	Кромка (рис.б)
8	1	1
9	2	2
10	3	3
11	4	1
12	1	4
13	4	2
14	2	4

### 3) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.

Питание	~230В ±10 %, 50Гц
Изоляция	> 2Мом 500В
Диэл. сопротивление	3750В в течение 1 мин.
Ток двигателя	~1,5А макс.
Мощность двигателя	750Вт
Питание аксессуаров	~24В 1А макс.
Лампа-индикатор	~24В 3Вт макс.
Сигнальная лампа	~230В 40Вт макс.
Размеры	236x194x100
Предохранители	F 6.3А, Т 315mA

### 4) РАЗЪЕМЫ ПОДКЛЮЧЕНИЯ (РИС.3).

<b>JP1</b>	
1	Земля
2-3	Сеть ~230В ±10% 50Гц (2-N, 3-L)
<b>JP2</b>	
4-5	Сигнальная лампа ~230В, 40Вт макс.
6	Двигатель + конденсатор
7	Общий двигателя (голубой)
8	Двигатель
9	Конденсатор
<b>JP3</b>	
10-11	~24В, 1А макс. - питание аксессуаров
12-13	2-й радиоканал или лампа-индикатор (см. меню)
10-14	~24В - питание тестируемых фотоэлементов
15-16-17	Тестируемые устройства безопасности (рис.7-14)
18-19-20	Тестируемые устройства безопасности (рис.7-14)
JP5	Энкодер. Длина кабеля 3м макс.
<b>JP8</b>	
21	Общий
22	Открыть – Закрыть (Н.О.) (см. логические функции)
23	Стоп (Н.З. - не используется – перемычка)
24	Фотоэлементы (Н.З. – не используются – перемычка)
25	Концевик открывания (Н.З. – не используется – перемычка)
26	Концевик закрывания (Н.З. – не используется – перемычка)

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

27	Пешеходный проход (Н.О.)
28	Открыть (Н.О.)
29	Закреть (Н.О.)
30	Кромка (Н.З. – не используется – перемычка)
31	Таймер (Н.О.) - ворота открыты до размыкания контак-та
<b>JP9</b>	
32	Тест Ошибка фотоэлементов (Н.О.) (рис.7-14)
33	Тест Ошибка кромки (Н.О.) (рис.7-14)
38	Антенна
39	Экран

## 5) ПРОГРАММИРОВАНИЕ.

В микропроцессоре блока управления конструктором уже заданы стандартные параметры для стандартной установки. Они могут быть изменены при необходимости с помощью встроенного программатора с ЖК дисплеем или выносного PROXIMA. Если программирование осуществляется с помощью PROXIMA, прочитайте внимательно его инструкцию и следуйте дальнейшим указаниям.

Подсоедините программатор PROXIMA к блоку управления с помощью шнура UNIFLAT (рис.4). Войдите в меню «Блок управления», в подменю «Параметры» и просмотрите видеостранички на дисплее с помощью кнопок вверх-вниз, вводя числовые значения указанных параметров.

Для изменения логики управления обратитесь к подменю «Логика». Если программирование осуществляется с помощью встроенного программатора, обратитесь к рис. А и В и разделу «КОНФИГУРАЦИЯ».

Далее мы даем описание всех параметров со значениями, которые они могут иметь.

## 6) КОНФИГУРАЦИЯ.

Встроенный программатор с ЖК дисплеем позволяет вводить все функции блока управления LEO D MA и имеет три кнопки (рис. 2):

- + кнопка передвижения по меню - увеличение значения данных
- кнопка передвижения по меню - уменьшение значения данных
- OK кнопка Ввод.

Одновременное нажатие на кнопки + и - позволяет выйти из меню и перейти в меню высшего уровня.

Если одновременное нажатие + и - произошло на основном уровне меню (параметры - логика - радио - язык - автоустановка - автодиагностика), происходит выход из режима программирования и дисплей гаснет. Если в конце диагностики ответ ОК, это значит, что блок управления и подсоединенные устройства работают корректно. Введение параметров происходит только при подтверждении кнопкой ОК.

При первом нажатии на кнопку ОК происходит установка в режим программирования.

В первую очередь на дисплее появляется информация:

- версия экрана
- версия блока управления
- общее количество произведенных циклов (значение вводится в тысячах, поэтому первые тысячи будут высвечиваться 0000)
- количество циклов после последнего технического обслуживания (значение вводится в тысячах, поэтому первые тысячи будут высвечиваться 0000)
- количество запомненных радиокодов.

Нажатие на кнопку ОК во время фазы инициализации позволяет попасть прямо в первое меню - Параметры.

Обращайтесь к рисункам А и В для процедуры конфигурации блока управления.

### 6.1) ПАРАМЕТРЫ (PR-RP).

Дисплей	Назначение	Завод	Мин. - макс.	Описание
Рт. PEd	Пешеходный проход	0010 м	000.1+006.0м	Ширина пешеходного прохода.
тсЯ	Автомат. закрытие	40 с	3+180 с	Пауза до автоматического закрытия.
EncodEr	Энкодер	2	0, 1, 2	См. примечание.
тoгУЕ	Усилие	75%	1+99%	Тяговое усилие, только энкодер 2.
oPEн тoгУЕ	Усилие открывания	75%	1+99%	Тяговое усилие открывания, только энкодер 1.
clS. тoгУЕ	Усилие закрывания	75%	1+99%	Тяговое усилие закрывания, только энкодер 1.

Slou тoгУЕ	Усилие замедления	75%	1+99%	Тяговое усилие замедления, только энкодер 1.
brPHE	Торможение	0%	0+99%	В зависимости от тягового усилия и веса ворот.
зонЕ	Зона	0	0+128	0-всегда,128-синхр.работа,1+127-групп. включение.
rALL	Начало замедления	000	0+100 см	Расстояние от начала замедления до остановки.

### Примечание:

**0:** работа без энкодера: обязательна для ERGO, ICARO FM, D2. Начало замедления, обнаружения препятствий не работает, энкодер может быть отключен. Программирование вручную параметров усилии открывания, закрывания, торможение.

**1: работа с энкодером:** определяет начало замедления. Функции обнаружения препятствий не работает.

Программирование вручную параметров усилии открывания, закрывания торможение.

**2: автоматическая работа с энкодером (по умолчанию):** замедление и обнаружение препятствий, использование функции «автоустановка», регулировка чувствительности обнаружения препятствий (параметр «усилие»).

**ВНИМАНИЕ!** Проверьте, что измеренные значение усилии, установленных в пунктах стандарта EN 12445, ниже, чем определены в стандарте EN 12453. Неправильная установка тягового усилия может причинить вред людям, животным или имуществу.

*Примечание: Если установлено начало замедления, кроме 000 см., то при первом маневре, сбое питания привод работает на пониженной скорости, чтобы измерить длину проема.*

### 6.2) ЛОГИЧЕСКИЕ ФУНКЦИИ (LoU ic).

Дисплей	Назначение	Завод	Установка	Описание
тсЯ	Автоматическое закрывание	ON	ON OFF	Включено Выключено
Э StEP	Управление Открыть - Закреть	OFF	ON OFF	Открыть Стоп(TCA, если включено) Закреть. Открыть Стоп(TCA, если включено) Закреть Стоп.
лбл oPEн	Блокировка Открыть	OFF	ON OFF	Только открыть Выключена.
лбл тсЯ	Блокировка TCA	OFF	ON OFF	Только TCA. Выключена.
PrE-ALRrP	Сигнальная лампа	OFF	ON OFF	Включается за 3с до пуска двигателя. Включается одновременно с пуском двигателя.
hold-тo-rУн	Присутствие оператора	OFF	ON OFF	Удержание нажатой кнопки управления. Выключено.
FRSt clS	Быстрое закрывание	OFF	ON OFF	Закрывание после срабатывания фотоэлементов без TCA. Выключено.
Photc. oPEн	Фотоэлементы	OFF	ON OFF	Реверс при закрывании. Стоп-Открыть при открывании и закрывании.
PRStEr	Мастер-Ученик	OFF	ON OFF	Мастер ведущий. Ученик ведомый.
тESt Phot	Тест фотоэлементов	OFF	ON OFF	Включен. Выключен.
тESt бЯr	Тест барьера	OFF	ON OFF	Включен. Выключен.
ScЯ Zch	2-й радиоканал	ON	ON OFF	Пешеходный проход и лампа-индикатор открытых ворот. Выход 2-го радиоканала.
F iHEd codE	Кодировка	OFF	ON OFF	Фиксированный код. Роллинг-код.
rAd io ProU	Программирование радиоуправления	ON	ON OFF	Дистанционное. Радиоменю.

## ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

### 6.3) РАДИО (rRd Id), 6.4) ЯЗЫК (LRnGURGE).

Дисплей	Назначение	Описание	Дисплей	Язык
Rdd	Добавить	Запись пульта с указанием номера ячейки (01+63).	ItR	Итальянский
Rdd Start	Добавить кнопку Старт	Выбирается кнопка управления.	Frr	Французский
Rdd 2ch	Добавить 2-й канал	Выбирается кнопка управления 2-м каналом.	dEU	Немецкий
rERd	Считывание	Проверка записи пультов (01+63) и кнопки (T1+T4).	EnG	Английский
E-RSE B4	Стирание	Удаляется запись всех пультов из памяти приемника.	ESP	Испанский
rH codE	Код приемника	Показывается код приемника.		
uH	WLINK - брелок	ON дист. программ. в течении 3-х мин. OFF выкл		

### 6.5) ЗАВОДСКИЕ УСТАНОВКИ (dEFRAULt).

Восстанавливает значения параметров установленных по умолчанию в блоке управления.

После этого нужно произвести автоустановку.

### 6.6) ДИАГНОСТИКА И МОНИТОРИНГ.

На дисплее блока **LEO D MA** отображается информация о работе и ошибках, которые надо проверить.

Диагностика.

Дисплей	Описание	Дисплей	Описание
Start	Старт	Photo	Фотоэлементы
Stop	Стоп	Ped	Пешеходный проход
Close	Закрывать	End	Концевик открывания
Open	Открыть	End	Концевик закрывания
Flt	Ошибка	Time	Таймер
Bar	Барьер		

Мониторинг.

При открывании и закрывании на экране высвечиваются четыре цифры разделенные точкой, например, 35.40. Первые две (35) - тяговое усилие двигателя при каждом маневре, вторые две (40) - установленные в меню параметры.

Рекомендуется проверять в меню параметров эти значения и устанавливать на 5-10 % больше максимального тягового усилия.

### 6.7) АВТОУСТАНОВКА (AutoSEt).

Только при значении энкодера - 2.

Дает возможность автоматической регулировки:

- тягового усилия
- торможение
- расстояния замедления (50 см)

**ВНИМАНИЕ!** Закрывать ворота и проверить срабатывание концевика на закрывание.

Производится три маневра с разным уровнем тягового усилия при открывании, закрывании, замедлении, и режима торможения.

В конце установки блок управления автоматически введет значения параметров и выдаст ОК. Проверить или изменить значения параметров можно, как указано в пункте ПРОГРАММИРОВАНИЕ.

Если же наоборот высветится КО, то это будет обозначать, что процедура автоустановки была проведена некорректно. Проверьте состояние створки ворот, отрегулируйте движение створки и запустите заново программу автоустановки.

### 6.8.) СТАТИСТИКА.

После подключения программатора PROXIMA к блоку управления войдите в меню Блок управления - Статистика и пролистайте странички статистических данных:

- тип платы микропроцессора
- количество осуществленных циклов. Если двигатель был заменен, сделайте выписку о количестве маневров до этого момента.
- количество циклов после последнего технического обслуживания. Это количество автоматически обнуляется при каждой автодиагностике или введении параметров.
- дата последнего тех. обслуживания. Вводить вручную в специальное меню.

- описание установки - позволяет вводить 16 параметров данной установки.

### 7) ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ РАДИОПРИЕМНИКА.

Каналы приемника:

- выход 1 канала управляет командой Старт
- выход 2 канала замыкает контакты реле в течение 1с или управляет пешеходным проходом и лампой-индикатором.

#### УСТАНОВКА АНТЕННЫ.

Используйте антенну на 433 МГц и коаксиальный кабель RG58. Присутствие большой массы металла может вносить искажения в работу антенны. В случае плохого приема от пульта д/у, переместите антенну в более подходящее место.

### 8) КОНФИГУРАЦИЯ ПРИЕМНИКА

Операция клонирование может быть выполнена только специальным программатором PROXIMA. Приемник, помимо высокой степени защиты от копирования (роллинг-код), имеет возможность «клонирования» пультов д/у. Клонировать пульт это означает создать пульт, способный автоматически записываться в память приемника, добавляясь к существующему там списку записанных пультов, или заменяя один из них.

Клонирование на замену позволяет записать новый пульт в память приемника при одновременном удалении из нее, например потерянного, которым после этой операции невозможно будет воспользоваться.

Есть возможность также записать пульты на расстоянии не открывая блок управления, как дополнительные, так и на замену. Когда степень безопасности кодировки не важна, с помощью приемника можно осуществить клонирование дополнительных пультов с одинаковым фиксированным кодом.

#### ПРОГРАММИРОВАНИЕ

Записать пульты можно вручную или с помощью программатора PROXIMA, который дает возможность установки режима «коллективного пользования» и управлять всей базой данных с помощью логики Eedbase.

### 9) ПРОГРАММИРОВАНИЕ ВРУЧНУЮ.

В случае стандартной установки можно записать пульты в ручном режиме базового программирования (рис. B):

- для активирования выхода 1 (Старт) с кнопки 1, а выход 2 (2-ой канал)

- с кнопки 2, впишите пульт в подменю Add Start - 1 кнопку, Add 2ch - 2 кнопку.

- для активирования выхода 1 (Старт) с кнопки 1, 2, 3, или 4, впишите пульт в подменю Add Start соответствующую кнопку.
- для активирования выхода 2 (2-ой канал) с кнопки 1, 2, 3, или 4,

- впишите пульт в подменю Add 2ch соответствующую кнопку.

Примечание. Для MITTO - 2- 4 нажимайте одновременно две кнопки T1 и T2 (рис. B-3) .

Важное примечание. Отметьте первый запомненный пульт наклейкой «ключ» (Мастер).

Первый пульт, в случае ручного программирования, передает код-ключ на приемник.

Этот код необходим для клонирования пультов.

### 10) КЛОНИРОВАНИЕ ПУЛЬТОВ.

Клонирование с роллинг- кодом и фиксированным кодом. Смотрите инструкцию карманного программатора PROXIMA и Руководство Программирования CLONIX.

#### 10.1) ПРОДВИНУТОЕ ПРОГРАММИРОВАНИЕ - КОЛЛЕКТИВНЫЕ ПОЛЬЗОВАТЕЛИ.

Смотрите инструкцию универсального программатора PROXIMA и Руководство Программирования CLONIX.

**11) ГРУППОВОЕ ПОДКЛЮЧЕНИЕ С ПЛАТОЙ SCS1 (РИС. 5)** позволяет управлять несколькими автоматизированными объектами одновременно. Подключите все блоки **LEO D MA**, используя дуплексный кабель, типа телефонного. Если используется многожильный телефонный кабель, необходимо соединять жилы попарно. Длина не должна превышать 250м.

Настройте каждый блок управления, один, как Мастер, а все остальные, как Ученик (см. меню логики). Введите номер Зоны (см. меню параметров) от 1 до 127. Номер зоны позволит создать группы автоматики, в каждой из которых будет свой Мастер Зоны. Каждая зона может иметь только одного Мастера, Мастер 0 зоны может контролировать также Учеников других зон.

#### 11.1) ВСТРЕЧНЫЕ СДВИЖНЫЕ СТВОРКИ (рис.6).

При последовательном подключении можно реализовать управление двухстворчатыми сдвижными воротами.

В этом случае блок управления M1 (Мастер) управляет одновременно открыванием и закрыванием блока управления M2 (Ученик).

В случае встречных сдвижных створок блок управления M1 (Мастер) и блок M2 (Ученик) должны иметь один номер зоны и в этой зоне не должно быть других подключенных устройств.

Если направление открывания одной из створок неправильное – поменяйте местами подсоединения к клеммам 6 и 8 двигателя и подсоединения 25 и 26 концевиков открывания и закрывания.

Непроверяемые фотоэлементы должны подсоединяться к блоку Мастер по схеме рис.7.

Если в блоке Мастер включена логика «Тест фотоэлементов» (рис.8 – 14), то в блоке Ученик она должна быть выключена.

Кромка соединяется с соответствующим блоком управления.

Кнопки Старт, Открыть, Закреть, Пешеходный проход и контакт Таймер должны быть подсоединены к блоку M1 (Мастер).

Кнопку Стоп, для большей безопасности, используйте с двумя парами Н.З. контактов, соединяемых с двумя блоками управления. Примечание: выключите ТСА на блоке M2 (ученик).

## 12) ОБСЛУЖИВАНИЕ.

Обслуживание установленного оборудования должно производиться регулярно квалифицированным персоналом.

Пульты МПТО питаются щелочной от батареек 12В.

Уменьшение радиуса действия пульта д/у может быть следствием разряженности элемента питания. Мигание светодиода на пульте д/у обозначает, что батарейки разряжены и их необходимо заменить.

## 13) УТИЛИЗАЦИЯ.

**ВНИМАНИЕ:** производится только обученным персоналом.

Утилизация должна проводиться в соответствии с существующими нормами. В случае демонтажа и утилизации системы не существует никакого риска или опасностей от составных частей оборудования. Рекомендуется разделять электрические части, кожу, алюминий, пластик и т.д. Утилизацию батареек производить согласно существующим нормам.

Описание и рисунки данной инструкции не налагают ответственности на изготовителя. Сохраняя указанные характеристики в силе, фирма Изготовитель оставляет за собой право вносить в конструкцию изменения, улучшающие её конструкторские, потребительские и технические характеристики без предварительного о том уведомления.

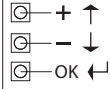
Рис. А

ДОСТУП В МЕНЮ

Нажмите ОК  
OK

bFt версия прошивки  
 LEo-PA ID кол-во маневров (в тысячах)  
 0000 кол-во маневров со времени обслуживания (в тысячах)  
 00 количество брелоков в памяти

Легенда



+/-

Одновременно нажмите клавиши + и - . Одновременное нажатие позволяет Вам выходить из активного меню и возвращаться к предыдущему меню; если вы в главном меню, то Вы выйдете из режима программирования, и дисплей отключится. Сделанные модификации будут подтверждены, если клавиша ОК впоследствии нажата.

[00]

значение установки

↑ +/ON  
↓ -/OFF

Увеличение/уменьшение параметра or ON/OFF commutation

OK

Нажмите ОК (подтверждение)

↓ +↑

Прокрутка меню (+ = вверх - = вниз)

PrG OK

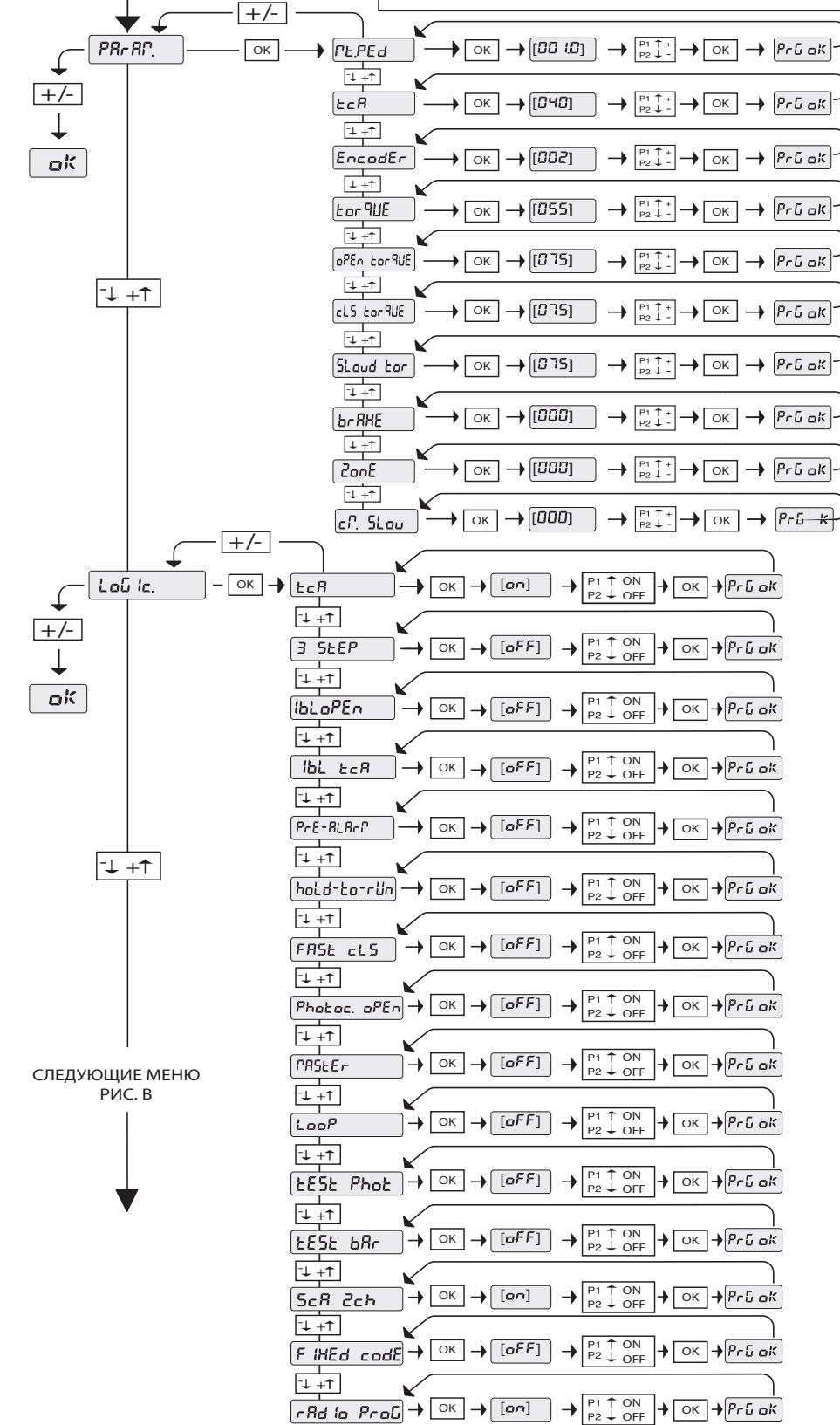
OK! (подтверждения успешно записаны)

PrG KO

KO! (ошибка параметра или функции)

-<

"Ждите" (введите параметр или функцию)



Может быть установлено только с параметром меню "Encoder"=2  
 Может быть установлено только с параметром меню "Encoder"=0,1  
 Может быть установлено только с параметром меню "Encoder"=0,1  
 Может быть установлено только с параметром меню "Encoder"=0,1

СЛЕДУЮЩИЕ МЕНЮ  
РИС. В

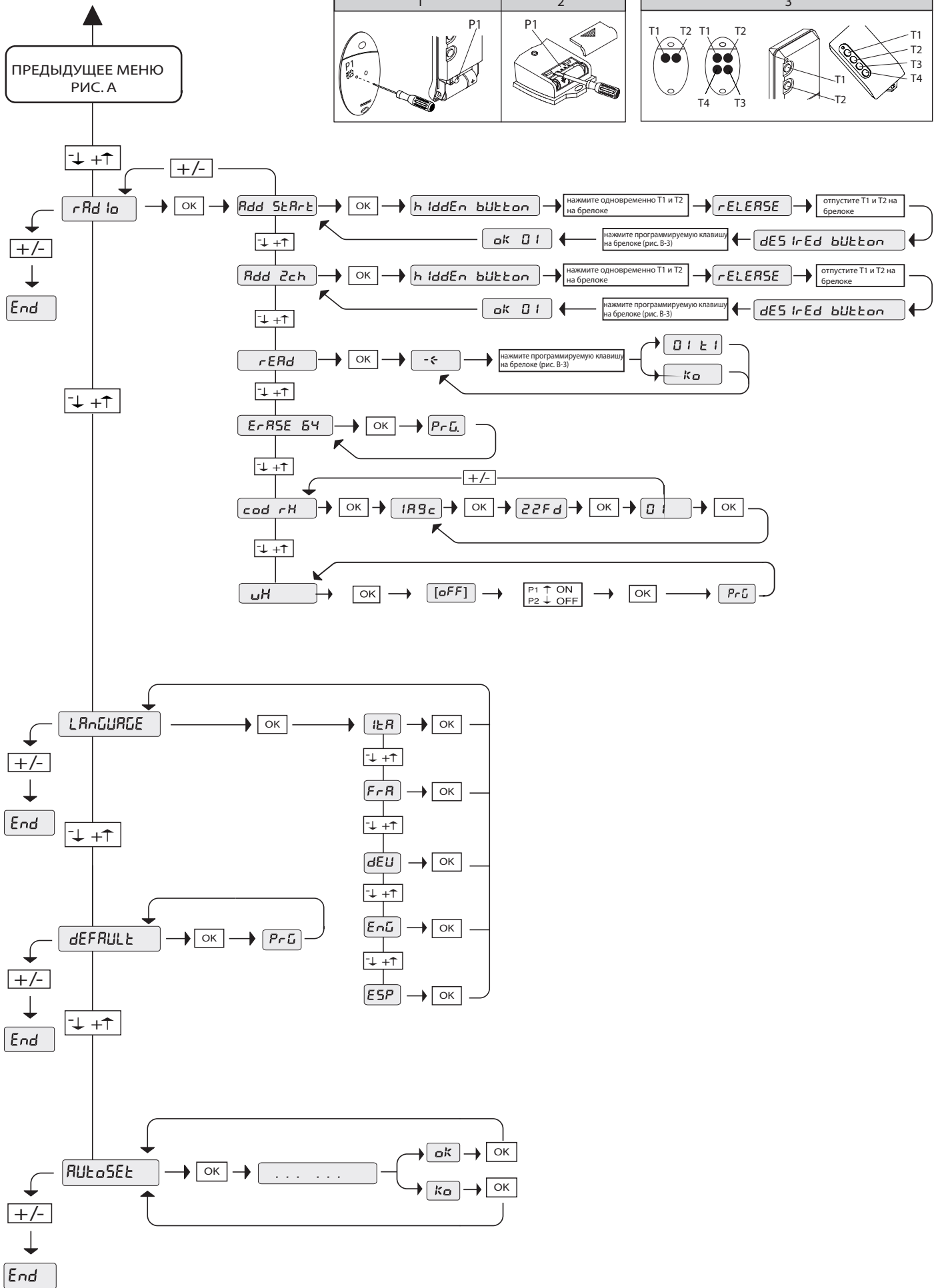
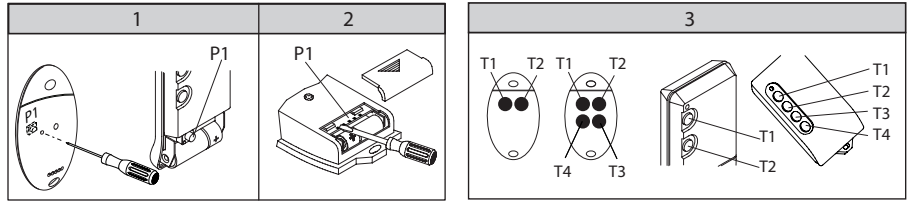




Рис. 1

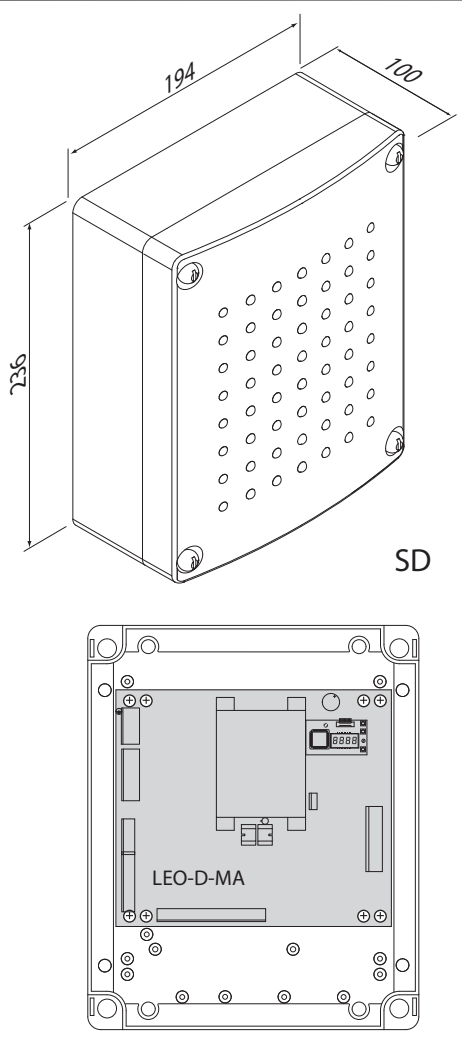


Рис. 2

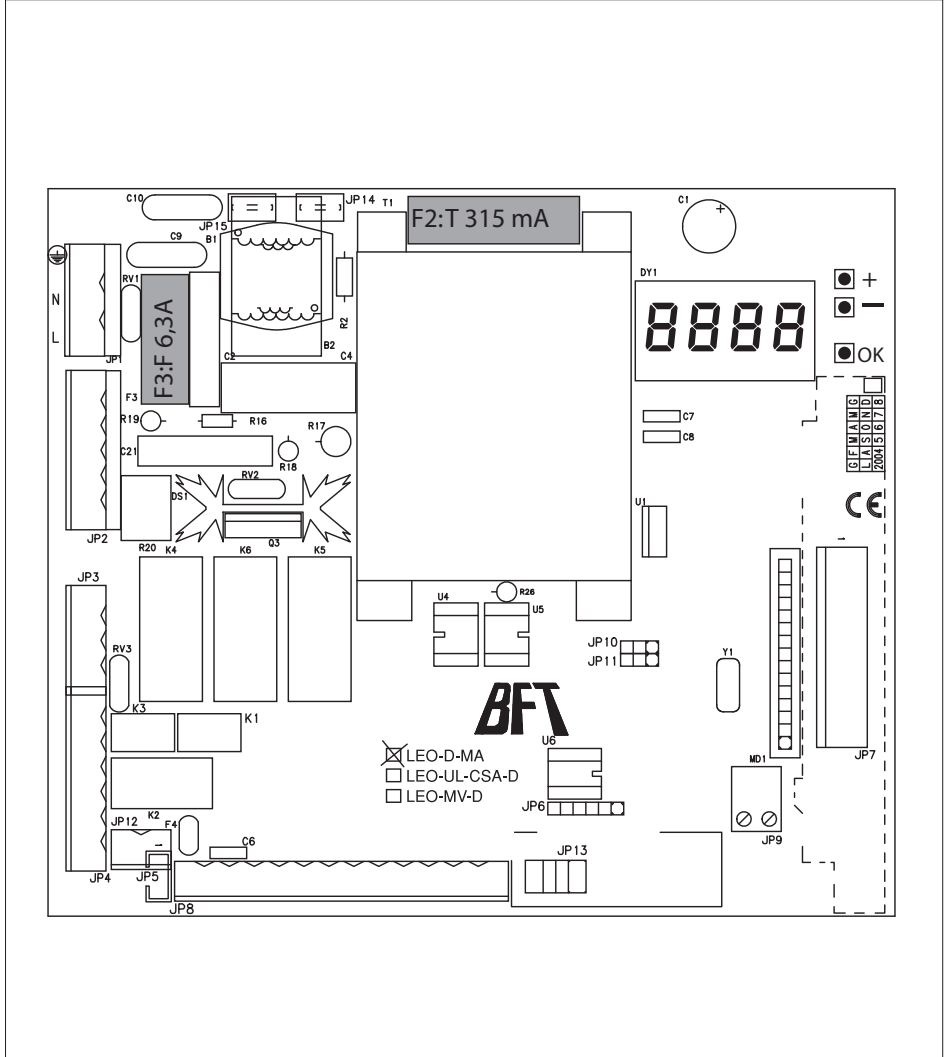
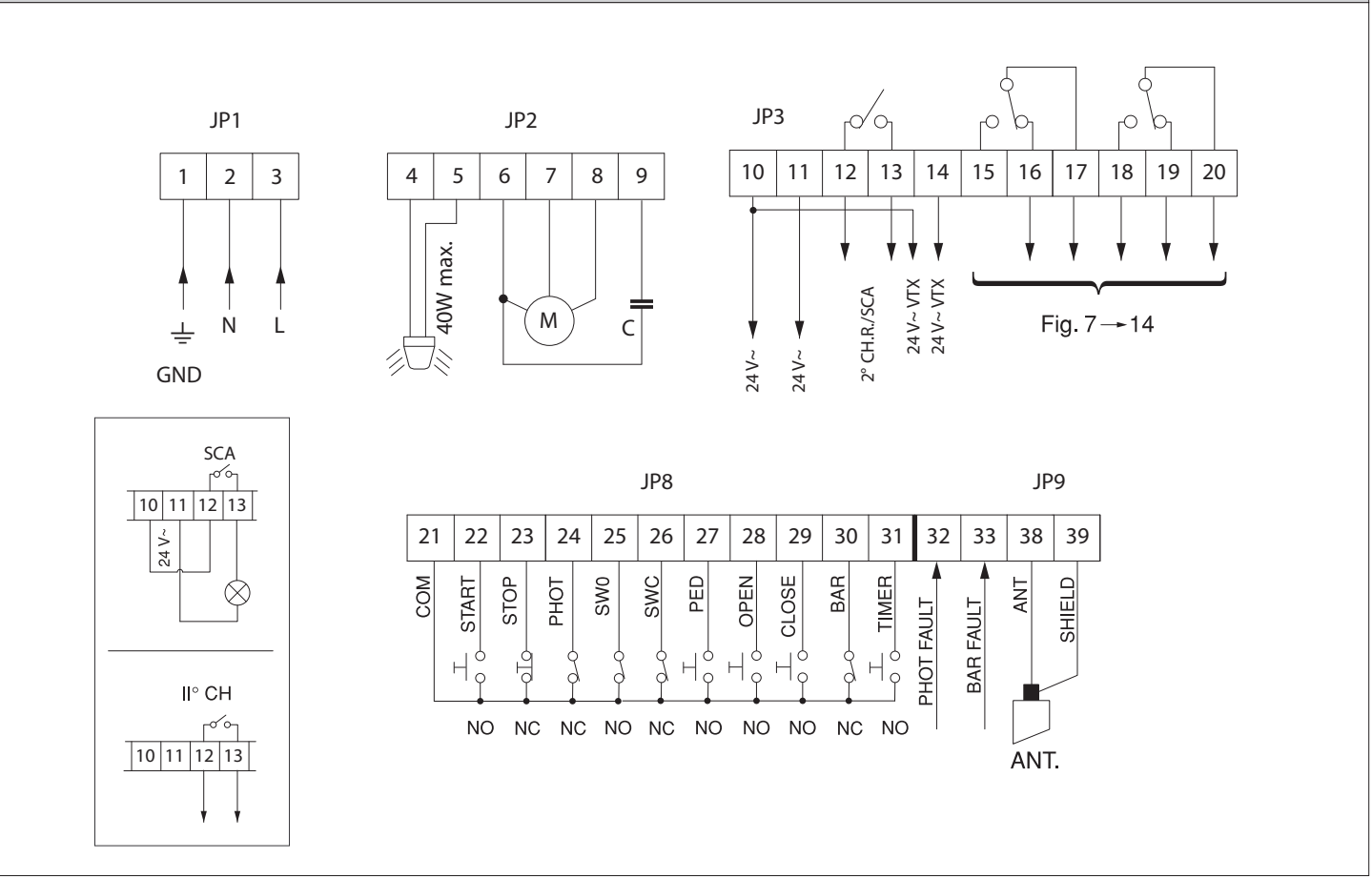


Рис. 3



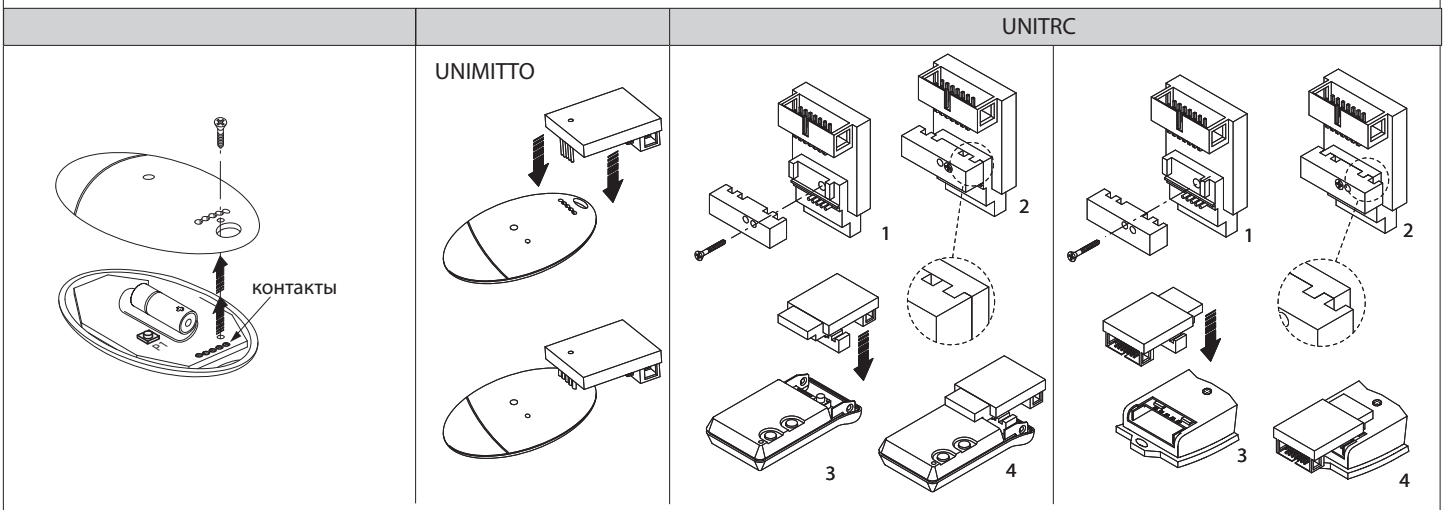
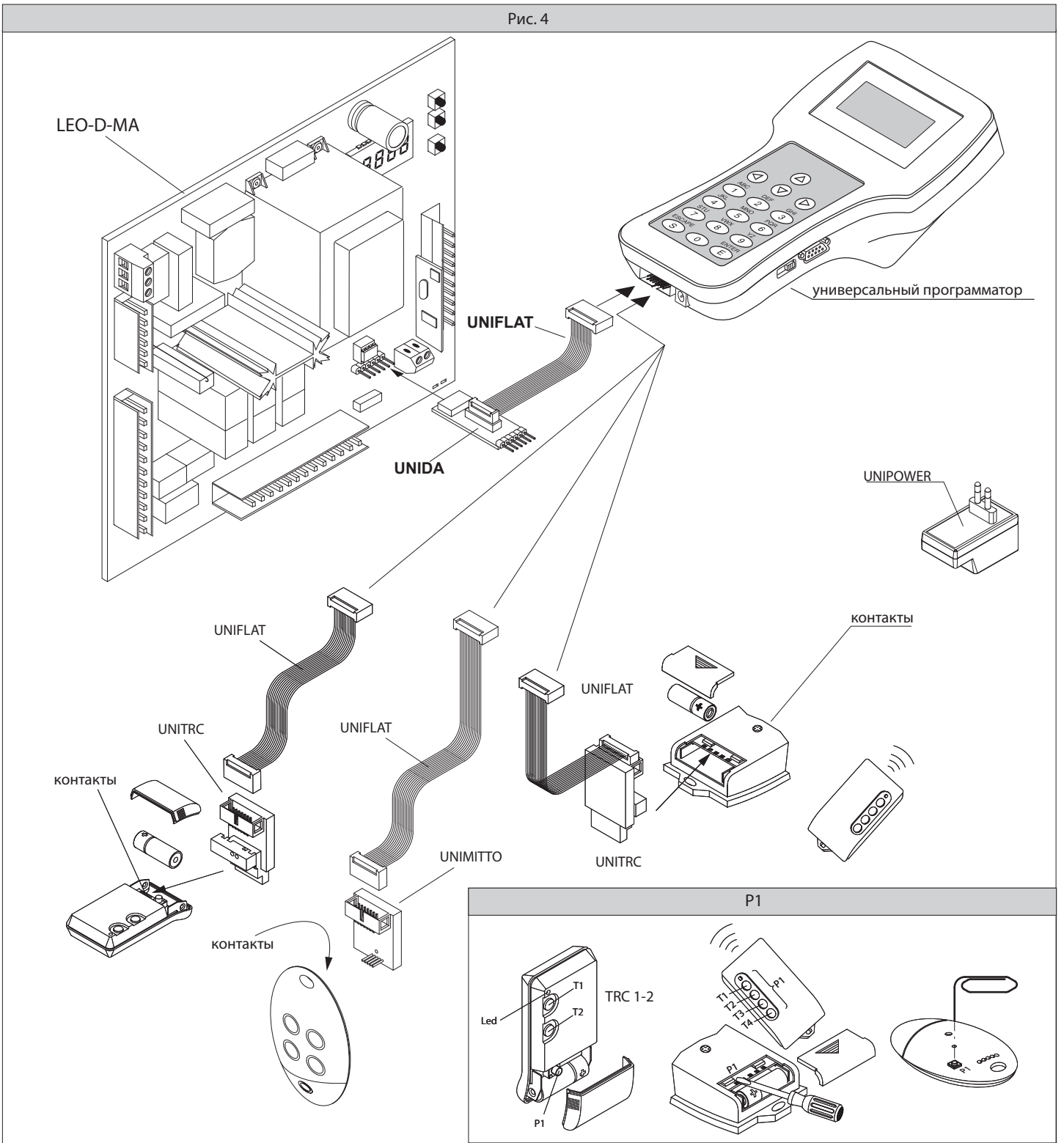


Рис. 5

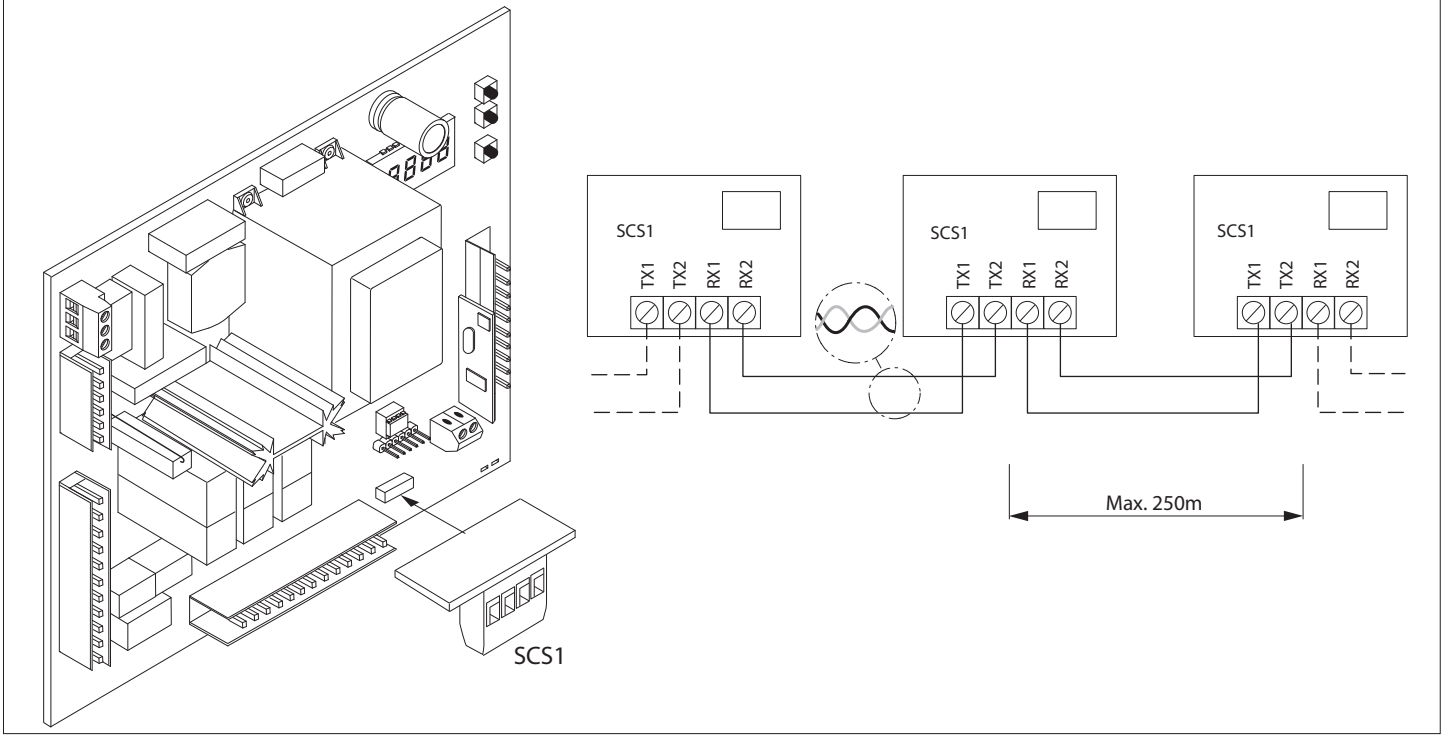
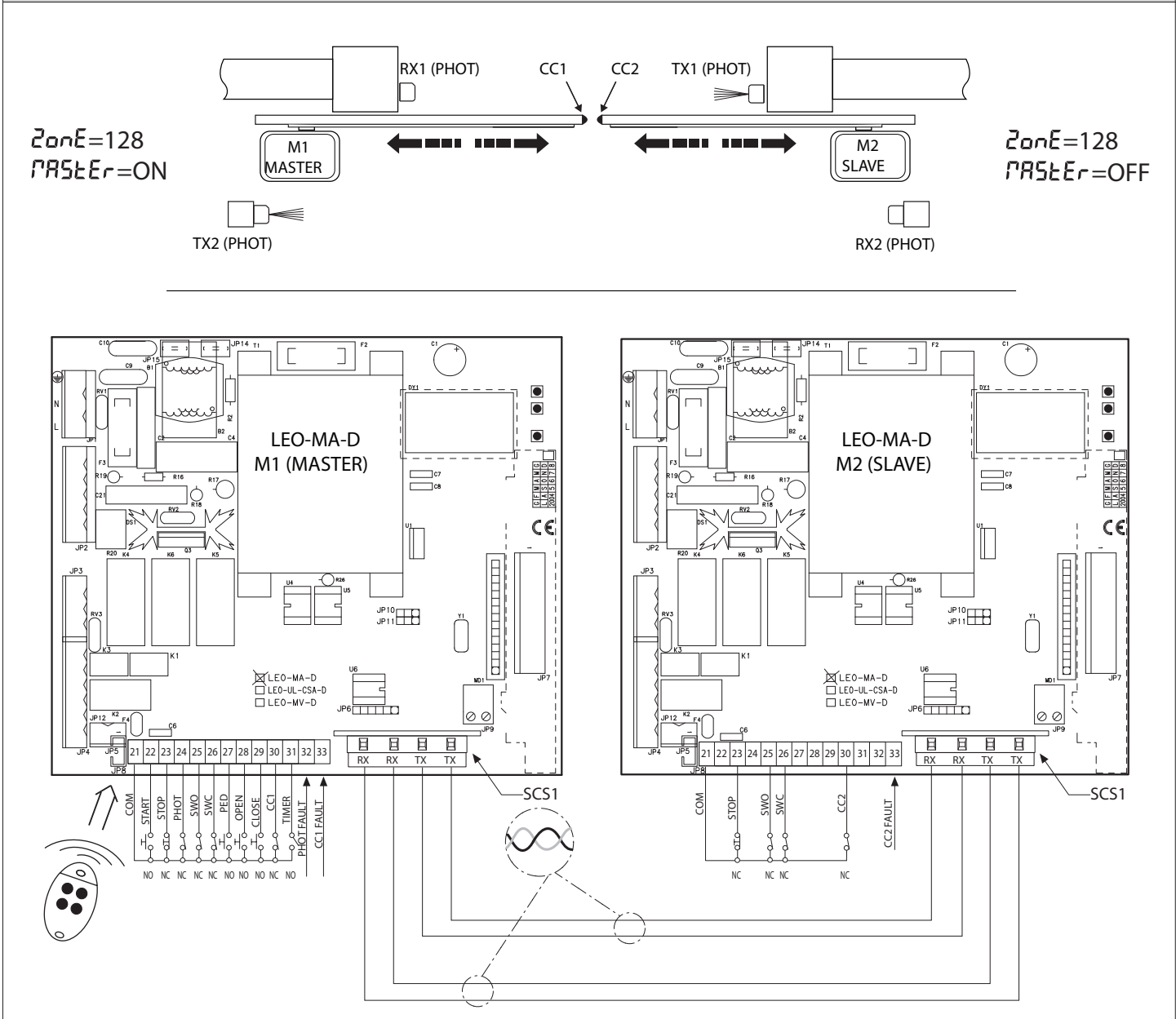


Рис. 6



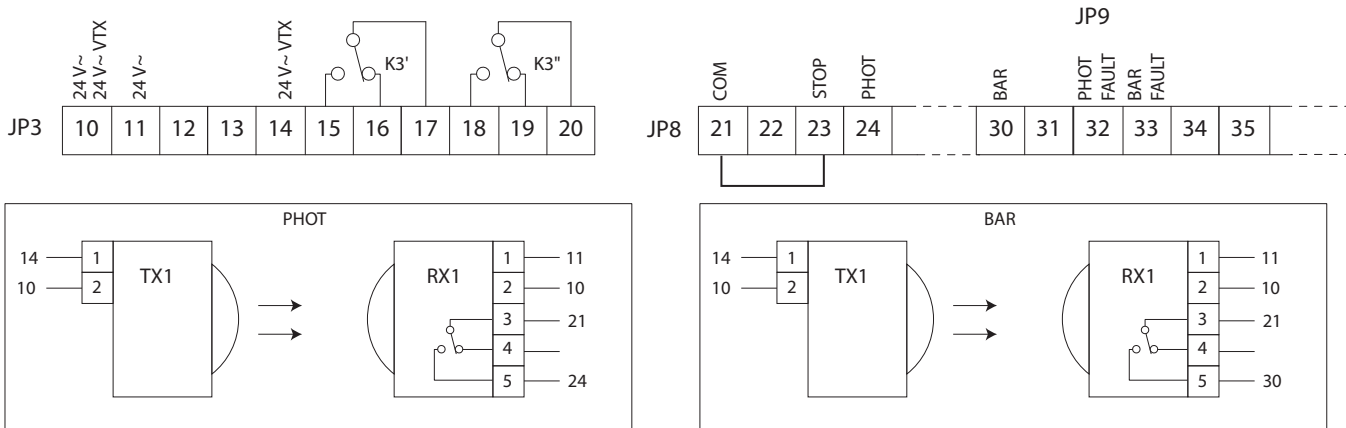


Рис. 8

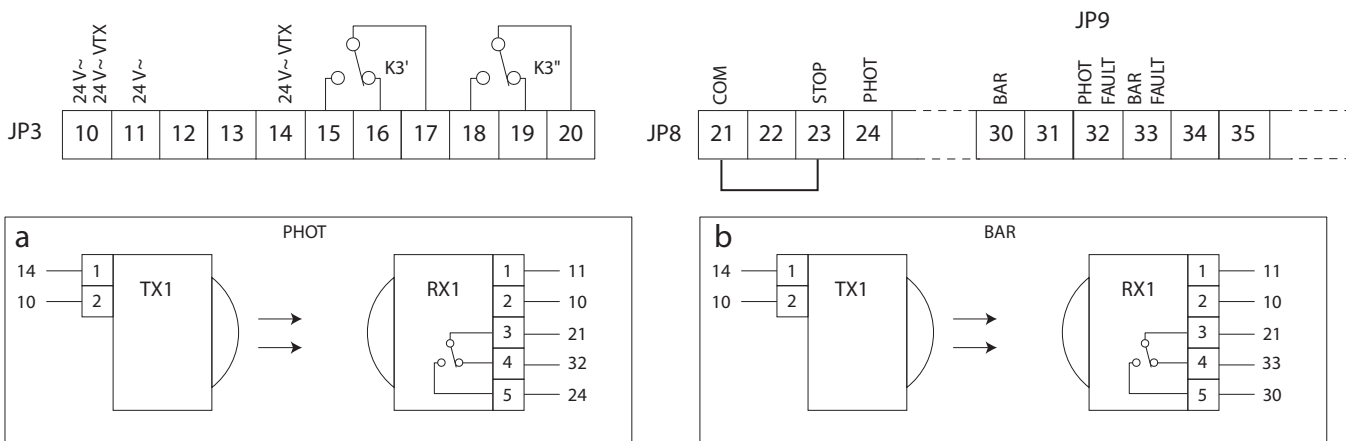


Рис. 9

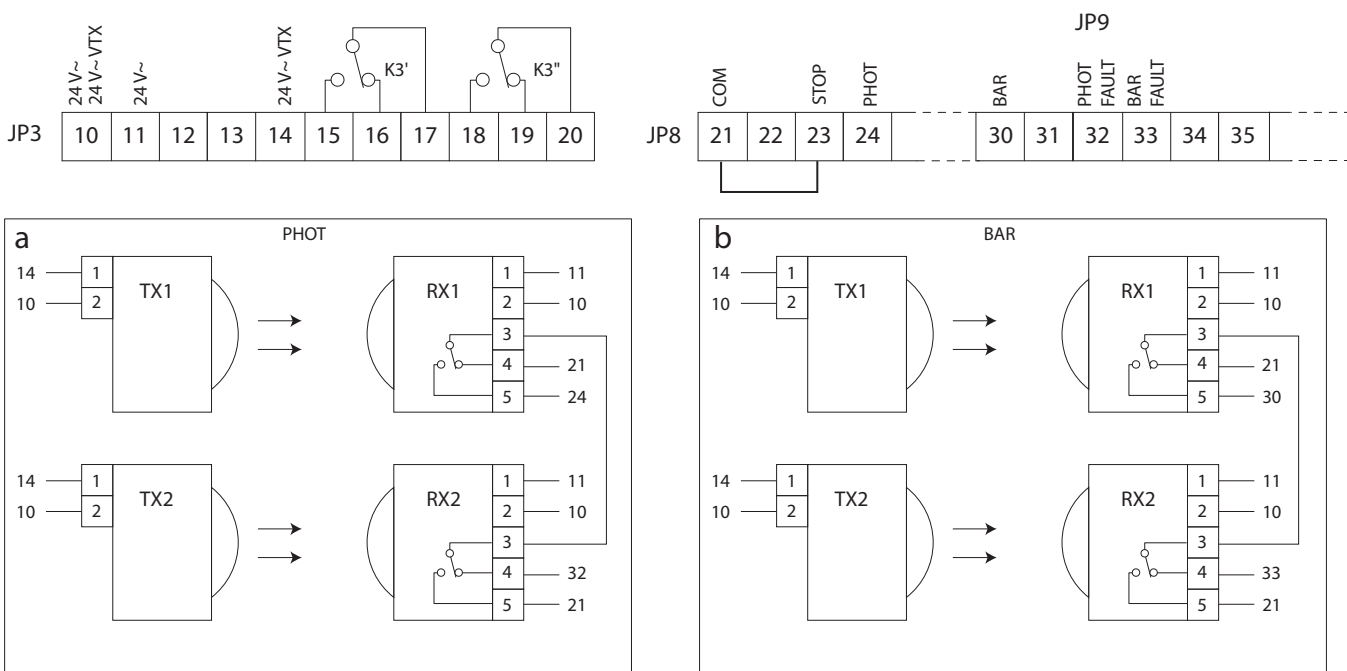


Рис. 10

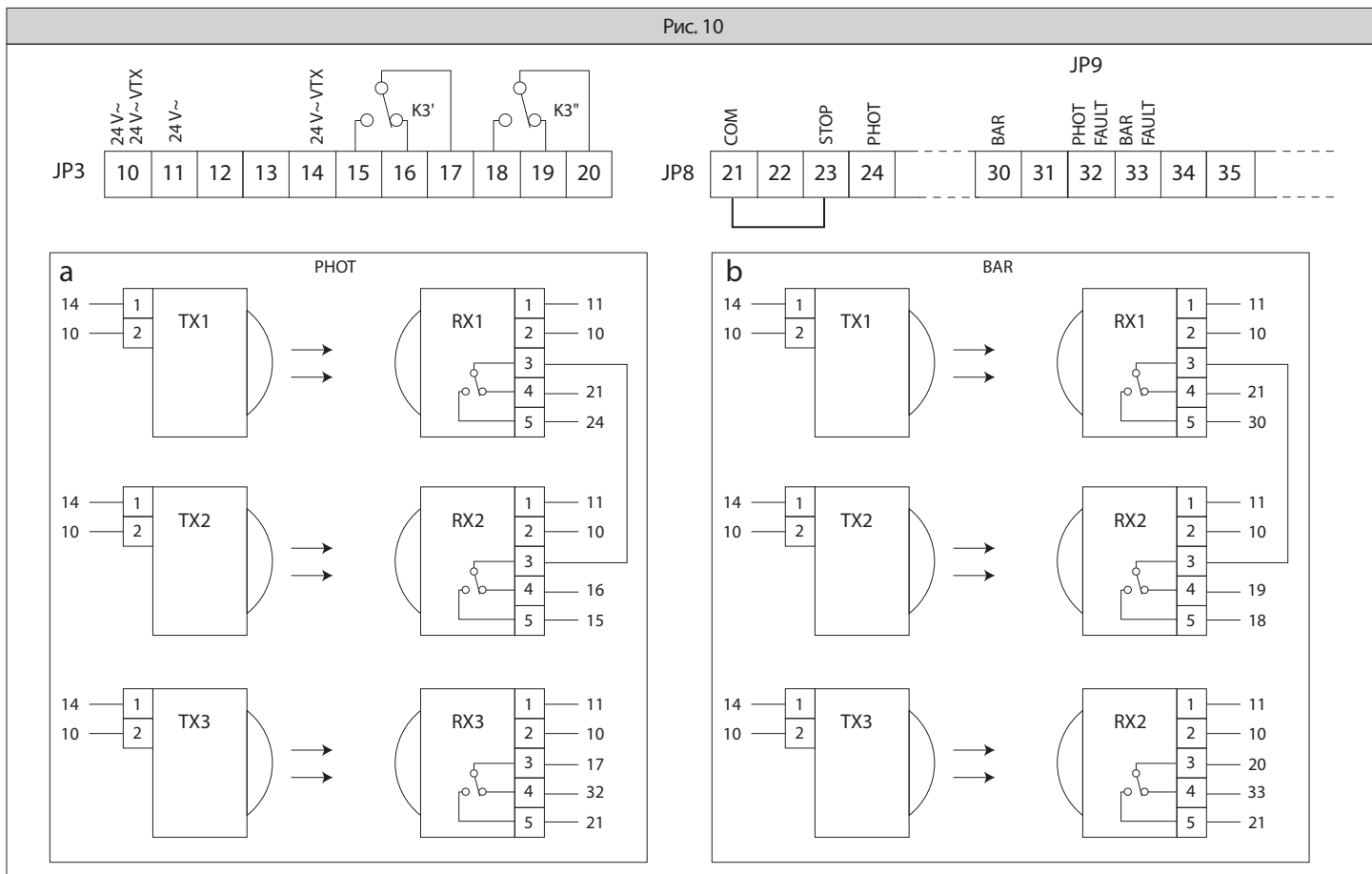


Рис. 11

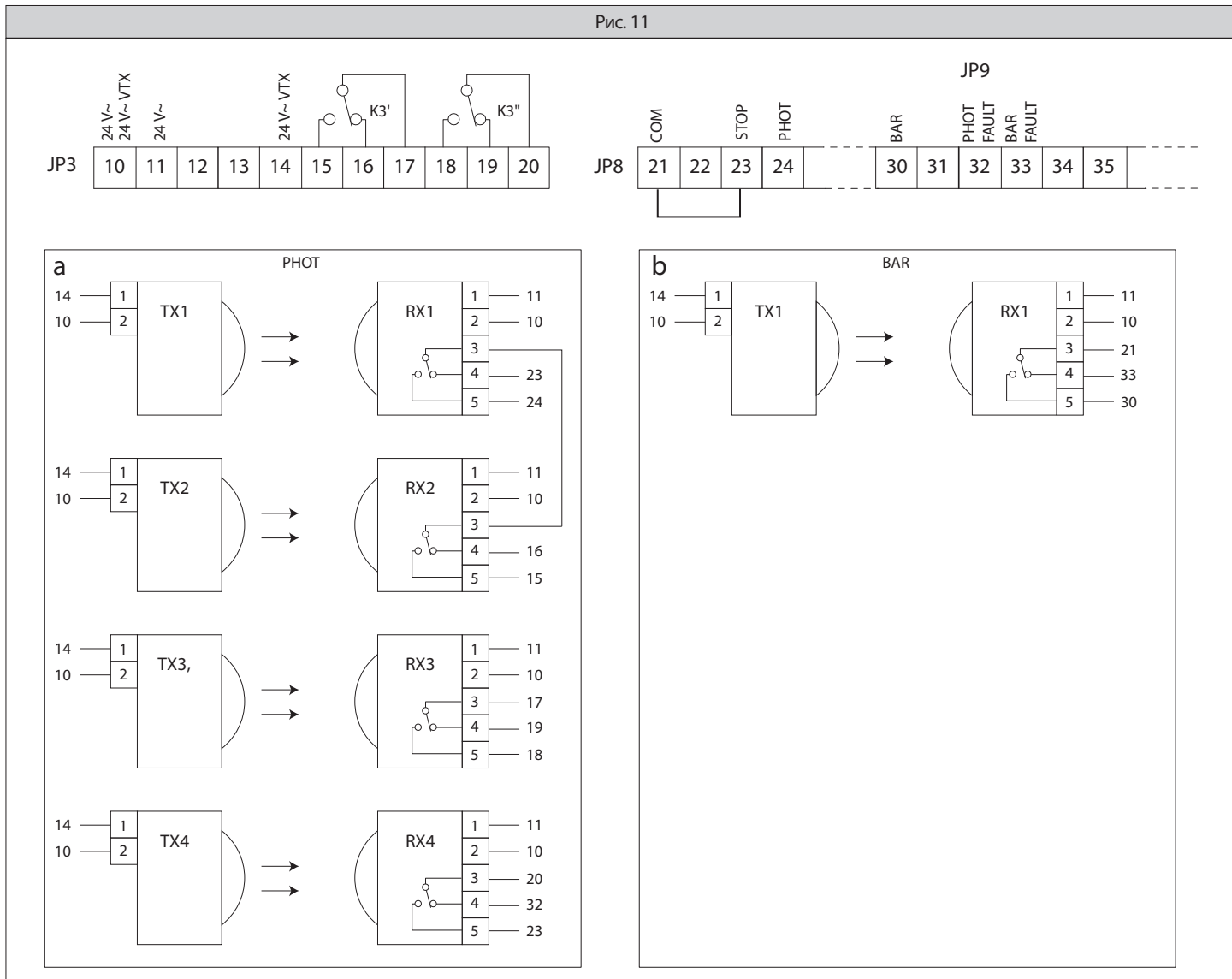
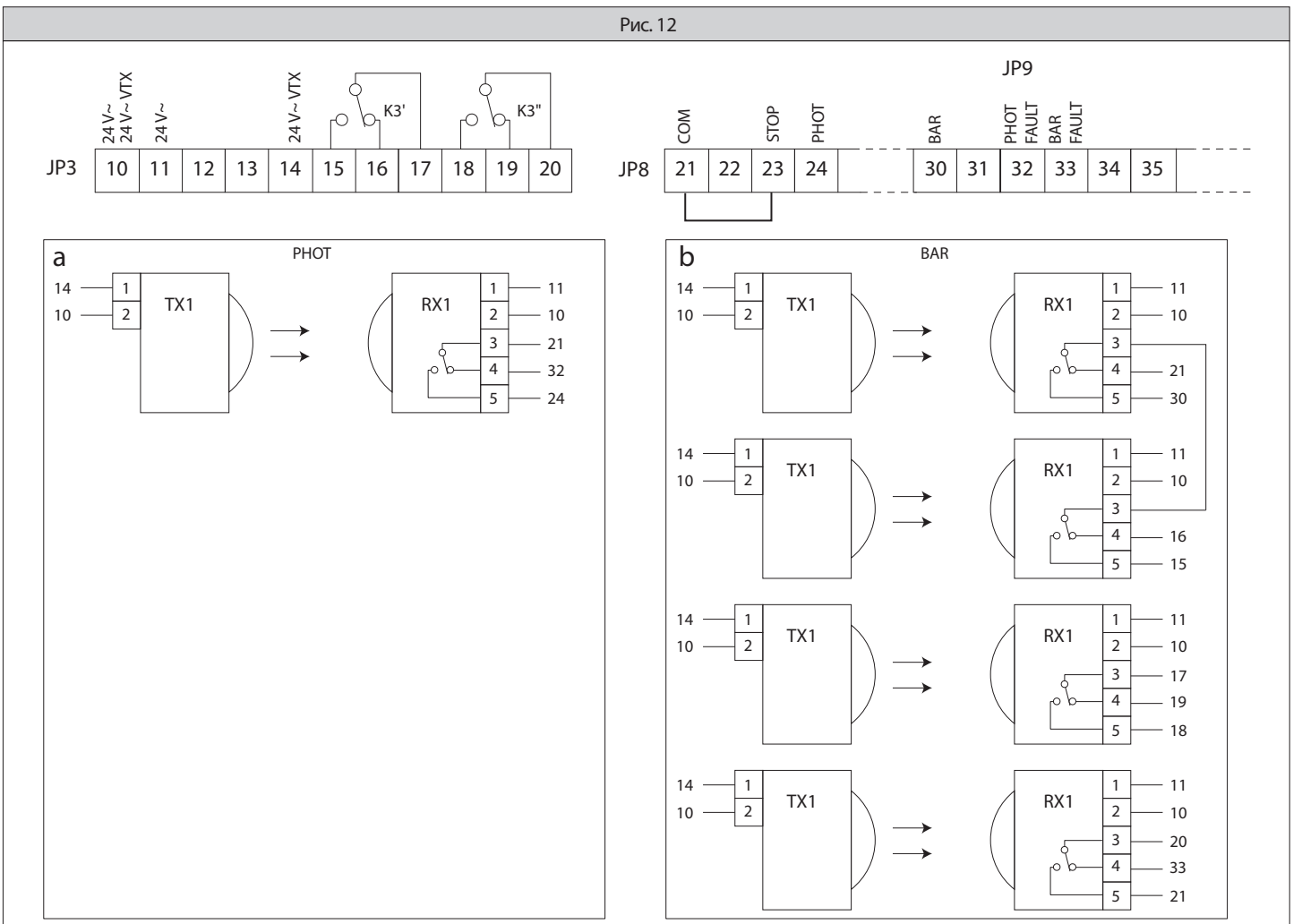


Рис. 12



D811469\_06

Рис. 13

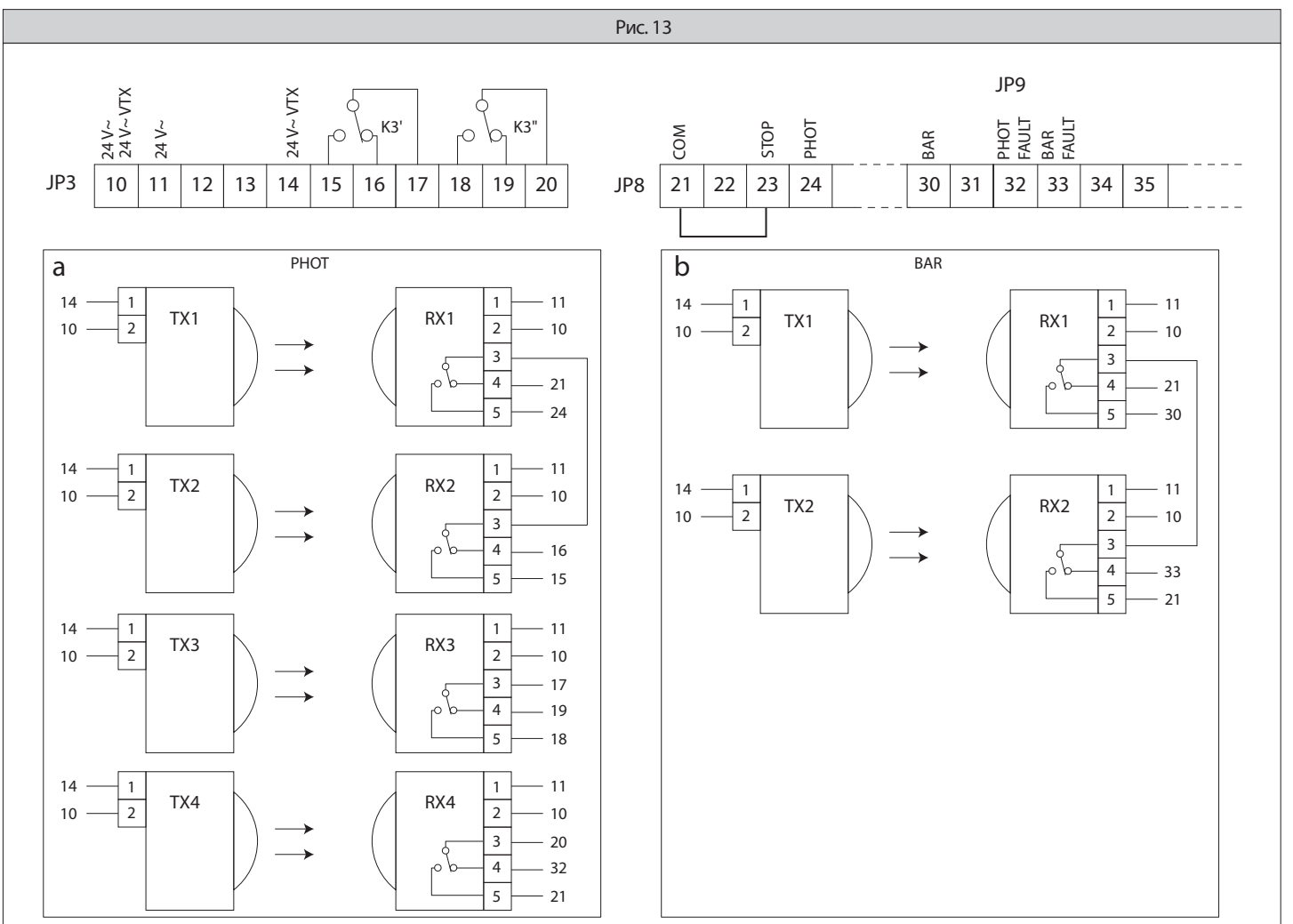
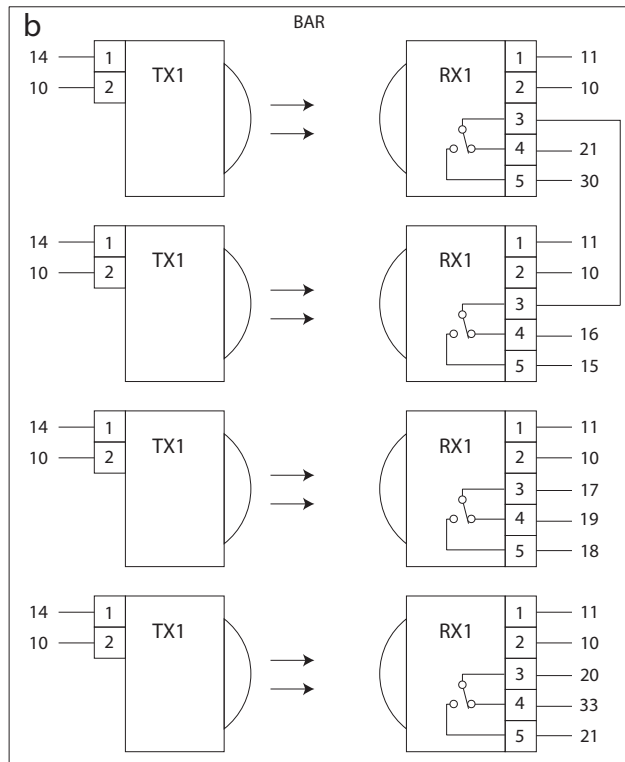
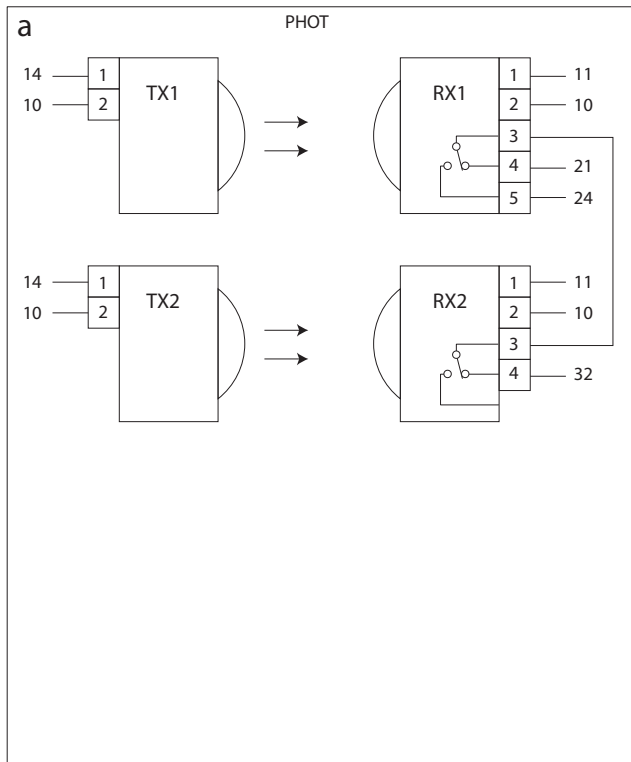
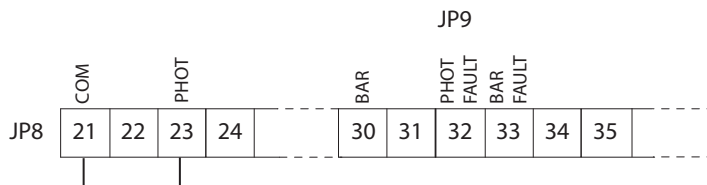
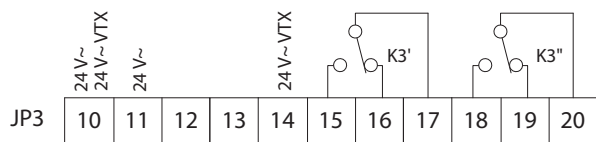


Рис. 14





**BFT S.P.A.**

Via Lago di Vico 44, 36015 Schio (Vi) - *Italy*  
tel.+39 0445 69 65 11 / fax.+39 0445 69 65 22  
www.bft.it / e-mail: info@bft.it

**Представительство BFT S.P.A. в России**

111020, Россия, Москва, ул.Сторожевая, 26,  
строение 1, офис 307  
tel./fax. +7 495 781 60 27  
www.bftrus.ru / e-mail: info@bftrus.ru